**Fu Bai Fu - Fanney Khan**

**- Srpski prevod -**  
  
Muzika: Amit Trivedi  
Tekst: Irshad Kamil  
Izvođač: **Monali Thakur**

**Note:** Ovom pesmom se slavi indijski bioskop. Zbog toga su mnogi poznati i popularni stihovi bolivudskih pesama kao i neki nezaboravni dijalozi filmova delovi ove pesme. Ispod dijaloga naći ćete ime pesme i filma iz koga su.  
  
Oh Re Lala, Oh Lala, Oh Lala Jhinga Lala  
Oh Re Lala, Oh Lala, Oh Lala Jhinga Lala  
Oh Re Lala, Oh Lala, Oh Lala Jhinga Lala  
Oh Re Lala, Oh Lala, Oh Lala…  
(Stihovi koji opisuju sreću I radost)  
  
Ho… O…  
Sheila Ki Jawani Se Hui Be-Aarami  
**Šilina rana mladost izaziva mnogo stresa**  
(Pesma– Sheila Ki Jawani, Film – Tees Maar Khan)  
Munni Ke Sheher Mein Badi Hai Badnami  
**Munni je ozloglašena u gradu**  
(Pesma – Munni Badnaam Hui, Film – Dabangg)  
Aayi Thi Gulaabo Bhi Ittar Lagaye  
**Čak i Gulaabo ima slatke parfeme**  
(Pesma – Gulaabo, Film – Shaandaar)  
Ek Ladki Ko Dekha Toh Aisa Laga  
**Samo pogledom na devojku osećam se**  
(Pesma – Ek Ladki Ko, Film– 1942: A Love Story)  
Arey Choo Gayi Choo Gayi Choo…  
**Kao da me je dotakla(moje srce), kao da me je dotakla**  
  
Fu Bai Fu, Phugadi Fu  
(Ovi stihovi su deo stare Maratske narodne pesme posvećene Bogu Krišni)  
Heer Huyi Sad  
**Heer je postala tužna**  
(Pesma – Heer Toh Badi Sad Hai, Movie – Tamasha)  
Usse Lag Gayi Loo (x2)  
**Otišla je u toalet**  
(Prolazi kroz srčanog udara)  
  
Hey!  
Fu Bai Fu, Phugadi Fu  
Heer Huyi Sad  
**Heer je postala tužna**  
Usse Lag Gayi Loo (x2)  
**Otišla je u toalet**  
  
Hoye! Hoye! Hoye!  
  
Ho… O…  
Jaane Kyun Deewani Thi Yedi Mastani  
**Zašto je Mastani bila luda niko ne zna**  
(Film – Bajirao Mastani)  
Dangal Mein Ladki Ne Ki Thhi Pehelwani  
**U Dangalu, devojka se rvala**  
(Film– Dangal)  
Baby Doll Sone Ki Kyun Hai Bhala  
**Zašto je Baby Doll napravljena od zlata?**  
(Pesma – Baby Doll, Film – Ragini MMS 2)  
Bhaag Bhaag Milkha Re Aayi Bua…  
**Beži Milkha, tetka ti dolazi**  
(Film – Bhaag Milkha Bhaag)  
Kyun Bhai Kyun (x3)  
**Zašto, ali zašto?**  
  
Fu Bai Fu, Phugadi Fu  
Heer Huyi Sad  
**Heer je postala tužna**  
Usse Lag Gayi Loo (x2)  
**Otišla je u toalet**  
  
Hey!  
  
Fu Bai Fu, Phugadi Fu  
Heer Huyi Sad  
**Heer je postala tužna**  
Usse Lag Gayi Loo (x2)  
**Otišla je u toalet**  
  
Hoye! Hoye! Hoye!  
  
Mogambo Khush Hua, Haha…  
**Mogambo je srećan**  
(Film – Mr. India)   
Don Ko Pakadna Mushkil Hi Nahi Namumkin Hai  
**Ne samo da je teško, nemoguće je uhvatiti Dona**  
(Film – Don)   
Kitne Aadami Thhe…  
**Koliko je ljudi ovde bilo?**  
(Movie – Sholay)  
K K K K K Kiran…  
(Film – Darr)  
Thapad Se Dar Nahi Lagta Sahab Pyar Se Lagta Hai  
**Ne plašim se šamara gospodine, ljubavi se plašim**  
(Film – Dabangg)  
Kuch Kuch Hota Hai Tum Nahi Samjhogi  
**Nešto čudno se dešava, ne razumeš ti to**  
(Film – Kuch Kuch Hota Hai)  
Bade Bade Deson Mein Aisi Choti Choti Baatein Hoti Rehti Hain Senorita  
**U velikim zemljama, dešavaju se tako male stvari, gospođice**  
(Film – Dilwale Dulhaniya Le Jayenge)  
Ek Baar Jo Maine Commitment Kar Di Toh Main Apne Aap Ki Bhi Ni Sunta  
**Jednom kada se posvetim nekome tada ne slušam ni sam sebe**  
(Film– Wanted)  
Aata Manjhi Satakli  
**Jako sam ljut sada**  
(Film – Singham Returns)   
Hum Tum Mein Itne Chhed Karenge Ki Tum Confusse…  
**Napraviću toliko rupa da ćeš I sam biti zbunjen**  
(Film – Dabangg)  
  
Aye Didi Tera Devar Deewana  
**Seko, tvoj dever je lud**  
(Pesma– Didi Tera Devar Deewana, Film – Hum Aapke Hain Koun..!)  
Bole You Are My Soniya, Oh Meri Soniya Re  
**Reci da si moj/a voljeni/a, O moj/a voljeni/a**  
(Pesma – You Are My Soniya, Film – Kabhi Khushi Kabhie Gham…)  
Chappa Chappa Charkha  
**Brzim kretanjem točkova**  
(Pesma – Chappa Chappa, Film - Maachis)   
Ghar Se Nikal Ke Kuch Door Chalte Hi  
**Odšetavši malo od svoje kuće**  
(Pesma – Ghar Se Nikalte Hi, Film – Papa Kehte Hai)    
Kho Diya, Ho Maine Kho Diya Re  
**Izgubio sam se, Izgubio sam se**  
  
Ho… O…  
Mary Kom Karti Hai Dishoom Dishoom Dekho  
**Mary Kom se žestoko bori, pogledaj**  
(Film– Mary Kom)  
Zinda Hai Tigar Na Badi Badi Phenko  
**Tigar je živ, ne laži toliko**  
(Film – Tiger Zinda Hai)  
Baahubali Sab Pe Hai Bhaari Bada  
**Baahubali najjači je**  
(Film – Baahubali:The Beginning)  
Beech Beech Beech Mein Ye Gaana Bhi Ga  
**U međuvremenu I vi pevajte ovu pesmu**  
Yun Bhai Yun, Yun Bhai Yun, Yun Bhai Yun Yun Yun  
**Ovako, baš ovako**  
  
Fu Bai Fu, Phugadi Fu  
Heer Huyi Sad  
**Heer je postala tužna**  
Usse Lag Gayi Loo (x2)  
**Otišla je u toalet**  
  
Hey!  
  
Fu Bai Fu, Phugadi Fu  
Heer Huyi Sad  
**Heer je postala tužna**  
Usse Lag Gayi Loo (x2)  
**Otišla je u toalet**  
  
Fu Bai Fu, Phugadi Fu  
Heer Huyi Sad  
**Heer je postala tužna**  
Usse Lag Gayi Loo (x2)  
**Otišla je u toalet**  
  
Fu Bai Fu, Phugadi Fu  
Heer Huyi Sad  
**Heer je postala tužna**  
Usse Lag Gayi Loo (x2)  
**Otišla je u toalet**  
  
Fu Bai Fu, Phugadi Fu  
Heer Huyi Sad  
**Heer je postala tužna**  
Usse Lag Gayi Loo (x2)  
**Otišla je u toalet**

**Prevod: Milica Stojanović**

**(www.BollyNook.com)**